

El presente anuncio en el sitio web de TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:54321-2014:TEXT:ES:HTML>

**Alemania-Zella-Mehlis: Trabajos de construcción de plantas de tratamiento de aguas residuales, plantas depuradoras y plantas de incineración de desperdicios
2014/S 033-054321**

Anuncio de licitación – sectores especiales

Obras

Directiva 2004/17/CE

Apartado I: Entidad adjudicadora

I.1) Nombre, direcciones y punto(s) de contacto

Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl „Mittlerer Rennsteig“ (ZWAS)

Am Schießstand 30

Punto(s) de contacto: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl „Mittlerer Rennsteig“

A la atención de: Herrn Andre Jäger, technischer Werkleiter

98544 Zella-Mehlis

ALEMANIA

Teléfono: +49 368144710

Correo electrónico: mail@zwas.de

Fax: +49 36814471144

Direcciones Internet:

Dirección de la entidad adjudicadora: <http://www.zwas.de>

Puede obtenerse más información en: Los puntos de contacto mencionados arriba

El pliego de condiciones y la documentación complementaria (incluidos los documentos destinados a un sistema dinámico de adquisición) pueden obtenerse en: Los puntos de contacto mencionados arriba

Las ofertas o solicitudes de participación deben enviarse a: Los puntos de contacto mencionados arriba

Apartado II: Objeto del contrato

II.1) Descripción

II.1.6) Vocabulario común de contratos públicos (CPV)

45252000

Descripción

Trabajos de construcción de plantas de tratamiento de aguas residuales, plantas depuradoras y plantas de incineración de desperdicios.

Información relativa a los lotes

Lote Nº: 1

Denominación: Bauleistung

1) Breve descripción:

Bauleistung für den Neubau der Kläranlage am alten Kläranlagenstandort einschl. erforderlicher Rückbauarbeiten.

2) Vocabulario común de contratos públicos (CPV)

45252000, 45252100

3) Cantidad o extensión:

Neubau der kompletten Kläranlage einschl. erforderlicher Infrastruktur und Leitungsbau,
— Neubau der Wasserlinie bestehend aus Zulaufhebewerk, Rechenbauwerk, IDM-E, Sandfang, Verteilerbauwerk, Biologische Stufe als Kombibecken, Rücklaufschlammumpwerk, Überschussschlammumpwerk, IDM-A, Betriebs- u. Technikgebäude, Fällmittelstation, Kalkstation u. Trübwasserspeicher u. -pumpwerk einschl. erforderlicher Leitungsverlegung und Infrastruktur, Inbetriebnahme bis 31.3.2016, Teilnahme am Probetrieb bis 30.6.2016 und Einhaltung Überwachungswerte ab 01.7.2016.
— Neubau der Schlammlinie bestehend aus Schlammstapelbehälter, Schlammmentwässerungshalle u. Sandlagerplatz einschl. erforderlicher Leitungsverlegung und Infrastruktur, Inbetriebnahme bis 30.10.2016, Teilnahme am Probetrieb bis 31.12.2016.
— Aufrechterhaltung der Schlammmentwässerung der Altanlage.
— Rückbauarbeiten, sukzessiv nach Erforderniß der Neubauarbeiten.
Valor estimado IVA excluido: 4 343 024 EUR

5) **Información adicional sobre los lotes:**

Der sichere Betrieb der Altkläranlage ist während der Bauzeit im vollen Umfang zu gewährleisten Nebenangebote:

- Die Abgabe von Nebenangeboten bzw. Sondervorschlägen ist ausdrücklich gewünscht.
- Die Abgabe von Nebenangeboten ohne Hauptangebot ist nicht zugelassen.
- Mindestanforderungen an die Nebenangebote in den Vergabeunterlagen, nicht zugelassen sind PVC-Rohre
- Es ist ausschließlich das Durchlaufverfahren zugelassen.
- Bei Abgabe von Nebenangeboten und Sondervorschlägen und insbesondere Abweichung vom Klärverfahren sind vom AN alle erforderliche Umplanungsleistungen, Tragwerksplanung und bei Abweichung vom Klärverfahren auch eine genehmigungsfähige Tekturplanung zu seinen Lasten zu erbringen.
- Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Bruttoauftragssumme.
- Mangelanspruchbürgschaft in Höhe von 3 % der Bruttoabrechnungssumme für 5 Jahre nach Abnahme.
- Verjährungsfrist für Mangelansprüche: 5 Jahre.
- Fertigstellung und Inbetriebnahme der Wasserlinie bis 31.3.2016.
- Probetrieb bis 30.6.2016 und Einhaltung der Überwachungswerte ab 1.7.2016.
- Fertigstellung der Schlammlinie bis 31.10.2016.
- Teilnahme am Probetrieb einschl. Schlammlinie bis 31.12.2016.
- Gesamtfertigstellung bis 30.6.2017.

Lote Nº: 2

Denominación: Technische Ausrüstung – Maschinen –, Verfahrens- u. Prozeßtechnik

1) **Breve descripción:**

Technische Ausrüstung – Maschinen –, Verfahrens- u. Prozeßtechnik für den Neubau der Kläranlage am alten Kläranlagenstandort und RÜB Themarer Strasse einschl. erforderlicher Rückbauarbeiten.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45252000, 45252130

3) **Cantidad o extensión:**

Technische Ausrüstung, Verfahrens- und Prozeßtechnik für den Neubau der kompletten Kläranlage einschl. erforderlicher Infrastruktur und Leitungsbau,

- Neubau der Wasserlinie bestehend aus Zulaufhebewerk, Rechenbauwerk, IDM-E, Sandfang, Verteilerbauwerk, Biologische Stufe als Kombibecken, Rücklaufschlammumpwerk, Überschussschlammumpwerk, IDM-A, Betriebs- u. Technikgebäude, Fällmittelstation, Kalkstation u.

Trübwasserspeicher u. - pumpwerk einschl. erforderlicher Leitungsverlegung und Infrastruktur, Inbetriebnahme bis 1.3.2016, Teilnahme am Probebetrieb bis 30.6.2016 und Einhaltung Überwachungswerte ab 1.7.2016.
— Neubau der Schlammlinie bestehend aus Schlammstapelbehälter, Schlammmentwässerungshalle u. Sandlagerplatz einschl. erforderlicher Leitungsverlegung und Infrastruktur, Inbetriebnahme bis 31.10.2016, Teilnahme am Probebetrieb bis 31.12.2016.
— Aufrechterhaltung der Schlammmentwässerung der Altkläranlage.
— Rückbauarbeiten, sukzessiv nach Erforderniss der Neubauarbeiten.
— Technische Ausrüstung einschl. Rückbau für RÜB Themarer Strasse.
Valor estimado IVA excluido: 2 193 000 EUR

4) **Indicación sobre el período distinto de duración o el inicio/la ejecución del contrato**

Duración en meses: 24 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **Información adicional sobre los lotes:**

Der sichere Betrieb der Altkläranlage ist während der Bauzeit im vollen Umfang zu gewährleisten Nebenangebote:

- Die Abgabe von Nebenangeboten bzw. Sondervorschlägen ist ausdrücklich gewünscht.
- Die Abgabe von Nebenangeboten ohne Hauptangebot ist nicht zugelassen.
- Mindestanforderungen an die Nebenangebote in den Vergabeunterlagen, nicht zugelassen sind PVC-Rohre
- Es ist ausschließlich das Durchlaufverfahren zugelassen.
- Bei Abgabe von Nebenangeboten und Sondervorschlägen und insbesondere Abweichung vom Klärverfahren sind vom AN alle erforderliche Umplanungsleistungen, Tragwerksplanung und bei Abweichung vom Klärverfahren auch eine genehmigungsfähige Tekturplanung zu seinen Lasten zu erbringen.
- Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Bruttoauftragssumme.
- Mangelspruchbürgschaft in Höhe von 3 % der Bruttoabrechnungssumme für 2 Jahre nach Abnahme, die Wartung für die Jahre 1-2 nach Abnahme ist einzukalkulieren.
- Verjährungsfrist für Mangelsprüche: 2 Jahre.
- Fertigstellung und Inbetriebnahme der Wasserlinie bis 31.3.2016.
- Probebetrieb bis 30.06.2016 und Einhaltung der Überwachungswerte ab 1.7.2016.
- Fertigstellung der Schlammlinie und Restleistungen bis 31.10.2016.
- Teilnahme am Probebetrieb einschl. Schlammlinie bis 31.12.2016.
- Montagebeginn am RÜB Themarer Strasse ca. Mai 2017.
- Gesamtfertigstellung bis 30.06.2017.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit betrifft den Aufwand für die Wartung im Zeitraum von 2 Jahren nach Abnahme.

Lote Nº: 3

Denominación: Technische Ausrüstung - EMSR-Technik

1) **Breve descripción:**

Technische Ausrüstung – EMSR-Technik für den Neubau der Kläranlage am alten Kläranlagenstandort einschl. erforderlicher Rückbauarbeiten nach Inbetriebnahme sowie RÜB Themarer Straße.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45252000

3) **Cantidad o extensión:**

Technische Ausrüstung – EMSR – für den Neubau der kompletten Kläranlage einschl. erforderlicher Infrastruktur und Leitungsbau,

— Neubau der Wasserlinie bestehend aus Zulaufhebwerk, Rechenbauwerk, IDM-E, Sandfang, Verteilerbauwerk, Biologische Stufe als Kombibecken, Rücklaufschlammumpwerk, Überschussschlammumpwerk, IDM-A, Betriebs- u. Technikbauwerk, Fällmittelstation, Kalkstation u. Trübwasserspeicher u. - pumpwerk einschl. erforderlicher Leitungsverlegung und Infrastruktur, Inbetriebnahme bis 31.3.2016, Teilnahme am Probetrieb bis 30.6.2016 und Einhaltung Überwachungswerte ab 1.7.2016.
— Neubau der Schlammlinie bestehend aus Schlammstapelbehälter, Schlammmentwässerungshalle u. Sandlagerplatz einschl. erforderlicher Leitungsverlegung und Infrastruktur, Inbetriebnahme bis 31.10.2016, Teilnahme am Probetrieb bis 31.12.2016.
— Aufrechterhaltung der Schlammmentwässerung der Altkläranlage.
— Rückbauarbeiten, sukzessiv nach Erforderniss der Neubauarbeiten.
— Technische Ausrüstung einschl. Rückbau für RÜB Themarer Strasse.
Valor estimado IVA excluido: 977 000 EUR

4) **Indicación sobre el período distinto de duración o el inicio/la ejecución del contrato**

Duración en meses: 24 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **Información adicional sobre los lotes:**

Der sichere Betrieb der Altkläranlage ist während der Bauzeit im vollen Umfang zu gewährleisten Nebenangebote:

- Die Abgabe von Nebenangeboten bzw. Sondervorschlägen ist ausdrücklich gewünscht.
- Die Abgabe von Nebenangeboten ohne Hauptangebot ist nicht zugelassen.
- Mindestanforderungen an die Nebenangebote in den Vergabeunterlagen, nicht zugelassen sind PVC-Rohre
- Es ist ausschließlich das Durchlaufverfahren zugelassen.
- Bei Abgabe von Nebenangeboten und Sondervorschlägen und insbesondere Abweichung vom Klärverfahren sind vom AN alle erforderliche Umplanungsleistungen, Tragwerksplanung und bei Abweichung vom Klärverfahren auch eine genehmigungsfähige Tekturplanung zu seinen Lasten zu erbringen.
- Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Bruttoauftragssumme.
- Mangelanspruchbürgschaft in Höhe von 3 % der Bruttoabrechnungssumme für 2 Jahre nach Abnahme, die Wartung für die Jahre 1-2 nach Abnahme ist einzukalkulieren.
- Verjährungsfrist für Mangelansprüche: 2 Jahre.
- Fertigstellung und Inbetriebnahme der Wasserlinie bis 31.3.2016.
- Probetrieb bis 30.06.2016 und Einhaltung der Überwachungswerte ab 1.7.2016.
- Fertigstellung der Schlammlinie und Restleistungen bis 31.10.2016
- Teilnahme am Probetrieb einschl. Schlammlinie bis 31.12.2016.
- Montagebeginn am RÜB Themarer Strasse ca. Mai 2017.
- Gesamtfertigstellung bis 30.6.2017.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit betrifft den Aufwand für die Wartung im Zeitraum von 2 Jahren nach Abnahme.

Lote Nº: 4

Denominación: Technische Ausrüstung - HLS-Technik -

1) **Breve descripción:**

Technische Ausrüstung – HLS-Technik für den Neubau der Kläranlage am alten Kläranlagenstandort einschl. erforderlicher Rückbauarbeiten nach Inbetriebnahme.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45252000, 45252130

3) **Cantidad o extensión:**

Technische Ausrüstung - HLS-Technik - für den Neubau der kompletten Kläranlage einschl. erforderlicher Infrastruktur und Leitungsbau.

Dies betrifft alle Leitungen und Geräte innerhalb der Gebäude. Errichtung einer Heizungsanlage mittels Luft-Wasser-Wärmepumpe, Entnahme der Warmluft aus dem Gebläseraum inkl. Ansteuerung erforderlicher Be- u. Entlüftungsklappen, Fußbodenheizung im Betriebs- und Teile Technikgebäude. Die Technische Ausrüstung wird mit Elektroheizkörpern geheizt. Verlegung der Wasser-, Heizungs- u. Abwasserrohre oberhalb der Bodenplatte bis zum Verbraucher. Herstellen des Fußbodenaufbau (Ohne Estrich) inkl. Dämmung und Fußbodenheizung. Errichtung sämtlicher Lüftungsanlagen in den einzelnen Gebäuden als dezentrale Lösung.

— Inbetriebnahme der Wasserlinie bis 31.3.2016.

— Teilnahme am Probebetrieb bis 30.6.2016 und Einhaltung Überwachungswerte ab 1.7.2016.

— Inbetriebnahme der Schlammlinie bis 31.10.2016.

— Teilnahme am Probebetrieb einschl. Schlammlinie bis 31.12.2016.

— Gesamtfertigstellung bis 31.12.2016.

Valor estimado IVA excluido: 133 600 EUR

4) **Indicación sobre el período distinto de duración o el inicio/la ejecución del contrato**

Duración en meses: 24 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **Información adicional sobre los lotes:**

Der sichere Betrieb der Altkläranlage ist während der Bauzeit im vollen Umfang zu gewährleisten Nebenangebote:

— Die Abgabe von Nebenangeboten bzw. Sondervorschlägen ist ausdrücklich gewünscht.

— Die Abgabe von Nebenangeboten ohne Hauptangebot ist nicht zugelassen.

— Mindestanforderungen an die Nebenangebote in den Vergabeunterlagen, nicht zugelassen sind PVC-Rohre

— Es ist ausschließlich das Durchlaufverfahren zugelassen.

— Bei Abgabe von Nebenangeboten und Sondervorschlägen und insbesondere Abweichung vom Klärverfahren sind vom AN alle erforderliche Umplanungsleistungen, Tragwerksplanung und bei Abweichung vom Klärverfahren auch eine genehmigungsfähige Tekturplanung zu seinen Lasten zu erbringen. — Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Bruttoauftragssumme.

— Mangelspruchbürgschaft in Höhe von 3 % der Bruttoabrechnungssumme für 2 Jahre nach Abnahme, die Wartung für die Jahre 1-2 nach Abnahme ist einzukalkulieren.

— Verjährungsfrist für Mangelsprüche: 2 Jahre.

— Fertigstellung und Inbetriebnahme der Wasserlinie bis 31.3.2016.

— Probebetrieb bis 30.06.2016 und Einhaltung der Überwachungswerte ab 1.7.2016.

— Fertigstellung der Schlammlinie und Restleistungen bis 31.10.2016.

— Teilnahme am Probebetrieb einschl. Schlammlinie bis 31.12.2016.

— Gesamtfertigstellung bis 30.6.2017.

— Abweichung von der Vertragslaufzeit betrifft den Aufwand für die Wartung im Zeitraum von 2 Jahren nach Abnahme.

Lote Nº: 5

Denominación: Neubau des Sammlers Themarerstraße mit Erdarbeiten für die neue Trinkwasserleitung

1) **Breve descripción:**

Bauleistungen für die offene Verlegung/Austausch des Zulaufsammlers einschl. Erdarbeiten für die neue Trinkwasserleitung u. parallele Verlegung eines Steuerkabels.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45252000, 45231300

3) **Cantidad o extensión:**

— Neubau bzw. Austausch des ca. 240 m langen Zulaufsammlers DN 500 Stzg einschl. Hausanschlussleitungen.

— Neubau bzw. Austausch des ca. 46 m langen Zulaufsammlers DN 400 Stzg einschl. Hausanschlussleitungen.

— Neubau der Trinkwasserleitung, hier Erdarbeiten, Leitungsverlegung durch AG.

— Neuverlegung eines durch den AN Los 3 gestellten Steuerkabels.

— Rückbauarbeiten sukzessiv zur Erfordernis des Neubaus.

Valor estimado IVA excluido: 552 367 EUR

4) **Indicación sobre el período distinto de duración o el inicio/la ejecución del contrato**

comienzo 2.1.2017 ejecución 30.6.2017

5) **Información adicional sobre los lotes:**

Der sichere ordnungsgemäße Betrieb der Altanlage/Kanal ist während der Bauzeit im vollen Umfang zu gewährleisten.

Nebenangebote:

— Die Abgabe von Nebenangeboten bzw. Sondervorschlägen ist ausdrücklich gewünscht.

— Die Abgabe von Nebenangeboten ohne Hauptangebot ist nicht zugelassen.

— Mindestanforderungen an die Nebenangebote in den Vergabeunterlagen, nicht zugelassen sind PVC-Rohre

— Als Nebenangebote sind andere Verlegeverfahren, Austauschmaterialien zugelassen, Rohrmaterialien sind zwingend vorgegeben siehe auch Vergabeunterlagen, nicht zugelassen sind PVC-Rohre.

— Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Bruttoauftragssumme.

— Mangelanspruchbürgschaft in Höhe von 3 % der Bruttoabrechnungssumme für 5 Jahre nach Abnahme.

— Verjährungsfrist für Mangelansprüche: 5 Jahre.

— Montagebeginn am RÜB Themarer Strasse ca. Mai 2017.

— Gesamtfertigstellung bis 30.6.2017.

Lote Nº: 6

Denominación: Landschaftsbauleistungen

1) **Breve descripción:**

Landschaftsbauleistungen entlang der Sammlertrasse mit erforderlicher Fertigstellung- u. Entwicklungspflege von 2 Jahren.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45252000, 77310000

3) **Cantidad o extensión:**

Fällen von Bäumen, Beseitigung von Sträuchern entlang der Sammlertrasse.

Ersatzpflanzungen entlang der Sammlertrasse gem. Vorgabe des Landespflegerischen Begleitplanes, Bäume und Sträucher einschl. erforderlicher Fertigstellungspflege und einer Entwicklungspflege von 2 Jahren nach Abnahme.

Valor estimado IVA excluido: 15 000 EUR

4) **Indicación sobre el período distinto de duración o el inicio/la ejecución del contrato**

Duración en meses: 36 (a partir de la adjudicación del contrato)

5) **Información adicional sobre los lotes:**

— Es sind keine Nebenangebote zugelassen.

- Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Bruttoauftragssumme.
- Mangelanspruchbürgschaft in Höhe von 3 % der Bruttoabrechnungssumme für 2 Jahre nach Abnahme.
- Verjährungsfrist für Mangelansprüche: 2 Jahre nach Abschluss der Fertigstellungspflege.
- Abnahme nach Abschluss der Fertigstellungspflege.
- Entwicklungspflegeleistungen für 2 Jahre nach Abnahme.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit betrifft den Zeitraum für die
 - + Fertigstellungspflege für 1 Jahr nach Anpflanzung bis Abnahme,
 - + Entwicklungspflege für 2 Jahre nach Abnahme.

Apartado IV: Procedimiento

IV.3) Información administrativa

IV.3.3) Condiciones para la obtención del pliego de condiciones y documentación complementaria

Fecha límite para la recepción de solicitudes de documentos o de acceso a los mismos: 16.5.2014 - 15:00

IV.3.4) Fecha límite para la recepción de ofertas y solicitudes de participación

10.6.2014 - 11:00

IV.3.5) Lengua(s) en que puede(n) redactarse los proyectos o las solicitudes de participación
alemán.